



Distr.
GENERAL

A/36/621
26 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 74 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЙ ПО
БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Наохару ФУДЗИИ (Япония)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации", и передать его на рассмотрение в Третий комитет.
2. Комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктами 81 и 82 на своих 4-14, 18, 20 и 22-м заседаниях 25 сентября и 1, 5-9 и 14-16 октября 1981 года. Мнения, выраженные представителями государств-членов, специализированных учреждений и наблюдателями по этому пункту, со-держатся в кратких отчетах этих заседаний (A/C.3/36/SR.4-14, 18, 20 и 22).
3. Комитет рассмотрел следующие документы:
 - а) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (A/36/515), представленный в соответствии с резолюцией 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи;
 - б) Деятельность в области образования и деятельность средств массовой информации в борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (A/36/75), представленный в соответствии с резолюцией 33/99 Генеральной Ассамблеи;

с) Доклад Экономического и Социального Совета, глава XXI (A/36/3/Add.21) 1/;

д) Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 2 марта 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документы Совещания министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшегося в Дели с 9 по 13 февраля 1981 года (A/36/116 и Corr.1);

е) Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 5 октября 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции, принятые 68-й Конференцией Межпарламентского союза, состоявшейся в Гаване с 15 по 23 сентября 1981 года (A/36/584).

4. На 4-м заседании 25 сентября директор Отдела прав человека сделал вступительное заявление.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ

5. Комитет рассмотрел проект резолюции, который был рекомендован Экономическим и Социальным Советом в своей резолюции 1981/30, озаглавленный "Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации". Текст этого проекта был распространен в качестве документа A/C.3/36/L.3.

6. На 20-м заседании 15 октября представитель Марокко предложил добавить в конце пятнадцатого пункта преамбулы слова: "в некоторых районах мира".

7. На том же заседании представитель Алжира предложил, чтобы в добавлении в конце пятнадцатого пункта преамбулы говорилось следующее: "везде, где подобная дискриминация существует". Затем представитель Марокко предложил, чтобы в тексте, предложенном Алжиром, слова "подобная дискриминация существует" были заменены словами "подобные проблемы существуют".

8. Поправка, предложенная представителем Алжира, с внесенным в нее представителем Марокко изменением была затем принята Комитетом.

9. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с внесенной в него поправкой IIО голосами против 19 при 4 воздержавшихся (см. пункт IO).

1/ Будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 3 (A/36/3/Rev.1).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

10. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою решимость добиться полной и безоговорочной ликвидации расизма, расовой дискриминации и апартеида, которые до сих пор представляют собой серьезное препятствие на пути дальнейшего прогресса и укрепления мира и международной безопасности,

напоминая о том, что в своей резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года и в прилагаемой к ней Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также в других соответствующих резолюциях, она призвала все народы, правительства и учреждения продолжать усилия по искоренению расизма, расовой дискриминации и апартеида и развивать таким образом уважение прав человека и основных свобод для всех без различия расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности,

принимая во внимание Декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации 2/,

напоминая о том, что в программе деятельности, подлежащей осуществлению в ходе второй половины Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащейся в приложении к резолюции 34/24 от 15 ноября 1979 года, она предложила всем государствам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия с целью скорейшего осуществления целей Десятилетия, направленных на полную и окончательную ликвидацию всех форм расизма и расовой дискриминации,

памятуя о крупной победе народа Зимбабве, достигнутой в результате борьбы за восстановление своего суверенитета и национальной независимости, против угнетавшего его расистского колониального режима,

выражая, однако, серьезную озабоченность положением, сложившимся в Южной Африке и во всей южной части Африки в результате политики и действий режима апартеида, в частности, в результате его

2/ Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14-25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

/...

усилий по увековечению и укреплению расистского господства над страной, его политики "бантустанизации", жестоких репрессий в отношении противников апартеида и его новых актов агрессии против соседних государств,

подтверждая, что апартеид является преступлением против человечества,

будучи особенно обеспокоена продолжающейся незаконной оккупацией Намибии расистским режимом меньшинства Южной Африки,

будучи разочарована тем, что переговоры между Организацией Объединенных Наций и расистским режимом Южной Африки, незаконно оккупирующим Намибию, направленные на урегулирование вопроса о Намибии путем переговоров, закончились неудачей из-за недобросовестности этого режима,

вновь подтверждая, что всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки представляет собой враждебный акт по отношению к угнетенному народу Южной Африки, а также открытый вызов Организации Объединенных Наций и международному сообществу,

считая, что подобное сотрудничество укрепляет расистский режим, поощряет его к продолжению репрессивной и агрессивной политики и серьезно усугубляет положение в южной части Африки, представляя, таким образом, угрозу миру и международной безопасности,

будучи серьезно озабочена тем фактом, что основные западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с расистским режимом и что их сотрудничество представляет собой главное препятствие на пути ликвидации этого режима и устранения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи встревожена продолжающимся сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной области,

сознавая постоянную потребность в мобилизации общественного мнения против любой политической, военной, экономической или прочей помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки,

сознавая необходимость содействия решению проблем дискриминации, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты и их семьи, везде, где подобные проблемы существуют,

ссылаясь на свою резолюцию 35/33 от 14 ноября 1980 года, в которой она постановила провести в 1983 году вторую Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации, основной целью которой, помимо обзора и оценки деятельности, осуществляемой в ходе

/...

Десятилетия, должно являться определением путей и средств и конкретных мер, направленных на обеспечение полного и всеобщего осуществления резолюций и решений Организации Объединенных Наций по вопросу о расизме, расовой дискриминации и апартеиде,

подчеркивая важность осуществления целей Десятилетия,

будучи убеждена в том, что вторая Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации явится полезным и конструктивным вкладом в осуществление этих целей,

1. провозглашает, что ликвидация всех форм расизма и расовой дискриминации и осуществление целей Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и программы деятельности, подлежащей осуществлению в ходе второй половины Десятилетия, являются первоочередными задачами международного сообщества и, следовательно, Организации Объединенных Наций;

2. решительно осуждает политику апартеида, расизма и расовой дискриминации, проводимую в южной части Африки, на всех оккупированных арабских территориях и в других местах, включая отказ в праве народов на самоопределение и независимость;

3. вновь подтверждает свою твердую поддержку национально-освободительной борьбе против расизма, расовой дискриминации, апартеида, колониализма, иностранного господства и за самоопределение с помощью всех средств, включая вооруженную борьбу;

4. вновь подтверждает неотъемлемые права намибийского народа на самоопределение и независимость;

5. самым решительным образом осуждает неоднократные акты агрессии Южной Африки против соседних государств, в частности против Анголы, Ботсваны, Замбии и Мозамбика;

6. выражает свою глубокую солидарность с прифронтовыми государствами, которые являются жертвами расистской агрессии и попыток дестабилизировать положение, предпринимаемых режимом Претории;

7. вновь предлагает всем государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным организациям, национально-освободительным движениям, организациям против апартеида и расизма и другим группам солидарности усилить и расширить сферу своей деятельности в поддержку целей Программы Десятилетия;

/...

8. вновь просит Совет Безопасности рассмотреть в срочном порядке вопрос о применении в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки, включая, в частности, эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке и укрепление эмбарго на поставки оружия, с тем чтобы прекратить всякое военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой;

9. одобряет Заявление Международного семинара по осуществлению и укреплению эмбарго на поставки оружия Южной Африке 3/, который был проведен в Лондоне с 1 по 3 апреля 1981 года под эгидой Специального комитета против апартеида;

10. самым решительным образом осуждает сотрудничество некоторых западных стран, Израиля и других государств, а также транснациональных корпораций и других организаций, которые поддерживают или продолжают расширять свое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, в частности, в политической, экономической, военной и ядерной областях, тем самым поощряя этот режим к упорному проведению своей бесчеловечной и преступной политики жестокого угнетения народов южной части Африки и к отказу им в правах человека;

11. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные и другие меры в отношении их граждан и находящихся под их юрисдикцией корпораций, владеющих предприятиями в южной части Африки, в целях ликвидации таких предприятий;

12. призывает все государства принять в первоочередном порядке меры для объявления наказуемым по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и для объявления вне закона организаций, основанных на расовой ненависти и предрасудках, включая неонацистские и фашистские организации, а также частные клубы и учреждения, в основе которых лежат расовые критерии или которые распространяют идеи расовой дискриминации и апартеида;

13. предлагает государствам-членам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям продолжать свои усилия, направленные на защиту прав всех рабочих-мигрантов и их семей;

14. отмечает прогресс, достигнутый Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии 1981 года в отношении подготовительной работы ко второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3/ A/36/190-S/14442, приложение.

/...

15. постановляет, что Подготовительный подкомитет второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, учрежденный Председателем Экономического и Социального Совета в соответствии с решением I98I/I30 Совета от 6 мая 1981 года, проведет свою первую сессию в Нью-Йорке в первом квартале 1982 года продолжительностью в две недели и представит свой доклад Совету на его первой очередной сессии 1982 года, поскольку Совет выступает в качестве Подготовительного комитета Конференции;

16. просит Генерального секретаря оказывать Подготовительному подкомитету всю необходимую помощь;

17. просит далее Генерального секретаря назначить в 1982 году после консультации с региональными группами Генерального секретаря второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации в ранге помощника Генерального секретаря, на которого будет возложена обязанность по организации Конференции и координации с государствами-членами, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями;

18. предлагает государствам-членам продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в рамках Программы Десятилетия и подготовки к Конференции;

19. предлагает соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций содействовать подготовке Конференции;

20. выражает свое удовлетворение Комитету по ликвидации расовой дискриминации, Специальному комитету против апартеида, Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Комиссии по правам человека через ее Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки за их вклад в осуществление Программы Десятилетия и предлагает им включить в свою деятельность мероприятия по подготовке Конференции;

21. постановляет рассмотреть на своей тридцать седьмой сессии положение дел в области подготовки ко второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

22. постановляет рассмотреть на своей тридцать седьмой сессии в первоочередном порядке пункт, озаглавленный "Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".
